Руске Дружтво Сиверней Америки

Г Л А С Н Ї К

Rusyn Association Of North America

Число 1 Киченер, ОН, Канада Август 1996

OSNOVANE RUSKE DRUŽTVO SIVERNEJ AMERIKI

Ruske Družtvo Sivernej Ameriki (RDSA) osnovane na snovateljnej shadzki kotra otrimana u obiscu pana Julijana Sabadoša u Kitcheneru dnja 30. decembra 1995. roku. Na shadzku še zišli 15 vibrani predstavitelje, jak i druhi zainteresovani, i šicki vjedno pretresli predloh Statuta Družtva ta ho potim i prilapeli. Buli to hviljki ked našo Družtvo, jak bezprofitna i dobrodzečna organizacija, počalo žic.

Osnovna djijalnosc RDSA tota: Pestovanje ruskih tradicijoh i rozvivanje ruskej kulturi; Pestovanje ruskoho jazika i skarbu (muzika, literatura, umetnosc i td.) pri mladih generacijoh; Sotrudzovanje zoz druhima podobnima organizacijami u Sivernej Ameriki i švece; Organizovanje piknikoh, baloh, viljetoh i druhih shodoh.

Na shadzki vibrani **Upravni i Nadpatrajuci odbor**. Za predsidatelja Upravnoho Odboru vibrani pan **Julijan Sabadoš**, za podpredsidateljoh vibrani panove **Vladimir Ruskaji** i **Janko Rac**, za sekretara vibrani pan **Mihajlo Budinski**, a za kasira vibrana panji **dr Nada Beserminji**.

Do **Nadpatrajucoho odboru** vibrani panove **Vladimir Sakač**, **Mirko Kolesar** i **Ljubomir Medješi**.

Na shadzki predloženi vecej hasnoviti inicijativi, a jedna z njih bulo i porušovanje jednoho hlasnjika (informatora, biltena) Družtva kotri bi z času na čas informoval šickih členoh o tim co zrobene i co še pririhtuje u ramikoh RDSA.

Perše čislo takoho informatora u vaših rukoh — prečitajce ho z uvahu! (K)



Členi peršoho Upravnoho odboru Družtva

BUL BAL, A NA BALU...

Perša vekša akcija novoosnovanoho RDSA bulo organizovanje III Ruskoho balu. Tot veseli shod otrimani 10. februara u hotelu "Waterloo Inn" u Waterloo-u i na njim buli prisutni 82 osobi (co starši co dzeci). Prisutnim hral "Ever green" sostav na čolje zoz **Vladislavom Nadjmičom** kotri, potrimani od Vladimira Kolbasa i tovarišoh, hrali muziku za každoho, po dzeki i na radosc prisutnih.

Hosc na balje bul i profesor **dr Pavle R. Magoči** zoz supruhu, direktor Etnjičnoho istorijnoho družtva Ontarija i predsidatelj Karpato-rusinskoho vihljedovackoho centra u USA. Von privital novoosnovane družtvo, požadal uspihu u robiti i podarovl mu vidanja Karpato-rusinskoho centra. Bulo veselo, bulo tancu i špivanki, porihtani nahradi za prisutnih i nahradi za rulet-tanjec tak že bi družtvo, jak še to hvari, ostalo i do biloho rana ked bi, po tutejšim zvičaju, nje bulo ohranjičene tirvanje takej manifestaciji.

(K,MB)

OTRIMANI XI LJETNJI RUSKI PIKNIK

Vsobotu, 6. julija, otrimani 11. ljetnji ruski piknik u parku u **Woodstocku**. Po krasnej hvilji na poznatim mesce še zišli čisleni učašnjiki piknika (106 starši i dzeci) kotri i prešlih rokoh prihodzeli na tot shod. Gu tomu, vidzeni i dajedni novi osobi, po peširaz u našim družtve, kotri z oduševijom vijaveli že budu obovjazkovo i na šickih iducih zajednjickih druženjoh. Pravda, nje vidzeni dajedni ruski familiji i pojedinci, kotri skorejših rokoh buli prisutni na piknikoh. Bulo mejednji naših z Ameriki.



Ucašnjiki Ljetnjoho ruskoho piknika 1995 roku, htori bul jeden z najvekših u Ontariju

Tri prašatka majstorski pririhtal **Janko Rac** ta zme še smačnje pohosceli. Napraveni tradicijni fotografski znjimki jak pamjatka na tot ljetnji shod, a bulo tu i popic, i popripovedac, sluhalo še našo pisnji, fodbal še bavelo, ribi še lapalo, zbula že promocija Zbornjika tekstoh popularnih špivankoh **"Zašpivaj bratu"** (knjižku še toho dnja mohlo kupic po povlascenej ceni), pred rozhodom še i potancovalo. Bula cmota ked zme še rozišli do svojih domoh. (K)

NOVI PRIJATELJE MEDZI NAMI

U ostatnjih 8-9 mešacoh medzi nas scihli novi viseljenci zoz staroho kraju. Ked dumace že im možece z dajakima predlohami abo idejami pomohnuc - javce še im.

Toronto vibral za svojo mesto prebuvanja **Slavko Perepeljuk**, kuhar (33 roki) zoz supruhu **Olenu** i dzecmi **Tijanu** i **Calvinom**. Voni z Ruskoho Kerestura, alje še priseljeli z Njemeckej dze žili i robeli. Telefon za kontakt: (416) 503-4974.

Do Guelphu u februare scihnul Keresturec **Mihajlo Šimko**, veterinar (37 roki), a počatkom junija priputovala i joho supruha **Irinka** zoz dzecmi **Zdravkom** i **Miroslavom**. Telefon za kontakt: (519) 823-2233.

Do Edmontonu scihnul Novosadjan **Vladimir Rac**, novinar (38 roki) zoz supruhu **Maricu** i dvojima dzecmi. Telefon za kontakt: (403) 456-5017.

Do Kitcheneru scihnul **Janko Herbut**, električar i bravar (33 roki) z Ruskoho Kerestura. Telefon za kontakt: (519) 578-9613. (K)

IN MEMORIAM: Helena Hardi (1902-1996)

UMARLA NINA HARDIJOVA



Dnja 7. avgusta 1996. roku u špitalju u Torontu umarla **Helena Hardi, Mrs Helen Hardy** abo nina Hardijova jak zme ju zvičajno šicki volali. Narodzena je 17. julija 1902. roku u Ruskim Kerestur, u familiji Marji i Mihala Hardijovih - Miškovih. Už na 16 roki še odala za Jakima Hardija z Djurdjova. Perše im še narodzel sin **Elemir** (1919 rok) a potim i dzivka **Emilija** (1924 rok). Bači Jakim prišol sam do Kanadi 1926. roku a nina i dzeci priputovali do Toronta na Viljiju 1927. roku. Dzeci virosli i pristanoveli še. Elemir mal dzeci, nina i bači Hardijovo mali, tak, unuki. Roki prehodzeli u roboti. Ked už ob-

čekovali mirnu starosc, bači Jakim še pohorel. Velji roki še vjedno boreli prociv horoti alje von nje vitrimal. Umar 1983. roku. Sudjba bula njemiloserdna. Roku 1987. umarla Emilija a 1992. roku umar i sin Elemir.

Tak nina Hardijova ostala bez svojih najbljizših. Ta hoč život išol daljej, za nju nje bulo veljo radosci. Ostatnji roki svojoho života preprovadzela zoz slikami, najmilšima stvarami i z pamjatkami co ju zdohadovali na supruha i dzeci. Velji še dluho budu zdohadovac nini Hardijovej. Za svojo skoro 70 roki prebuvanja u Kanadi stretali ju velji Rusnaci. Išče pred druhu švetovu vojnu, a i poznjejše, často še shodzela zoz Rusnacami co prebuvali u tej časci Kanadi. Mladši generaciji ju menjej upoznali. Šicki toti co ju stretali budu ju pametac po čistej ruskej bešedi, dobrodzečnosci i veljkim optimizme. Ljubela našo običaji, našo špivanki, poneže u duši bula i ostala prava Ruskinja.

Pohovana je na temetove u Torontu 10. avgusta 1996. roku. (MB)

ВИЧНАЯ ЄЙ ПАМЯТ!

IDEJI I PREDKLADANJA:

Julijan SABADOŠ - KUPME ŽEM ZA RUSKU KOLONIJU

Naša kolonija na sivernoamerickim kontinentu nje veljka, alje naspravdi kompaktna. Rusnak jak pravi koščak, vitirva na každim mesce i začuva svoju ruskosc. To dokazuju i našo 11 pikniki, našo ješenjski stretnuca, našo bali, stretnuca z rižnih nahodoh... Ta preco vec, rozdumuje naš predsidatelj Julijan SABADOŠ už dluhši žas, nje zljepšac uslovija našoho druženja do maksimuma, preco na tim planje nje napravic i par kročaji napredok?! Joho ideja tota:

Našo Družtvo bi mohlo kupic 50-60 akri žemi (poljo abo pažica, pažica i ljes) i na tej "ruskej žemi" bi še ubuduce mohlo organizovac šicki našo pikniki, alje bi členi mohli tam odhodzic kedi scu u ceku roka, u každej ročnej časci, i družic še na familijnih piknikoh. Na jednej pažički poverhnosci 2-3 akri bi še napravelo krov podobni jak co jest na ozeru u Woodstocku i to bi bulo mesto zajednjickoho shodzenja.

Velji še zapitaju: Jak kupic 50 akri žemi? Jeden zoz sposoboh i tot: členi našoho Družtva bi, prez jednu formu šporovanja, "odkupeli" po 1 aker žemi za 1000 dolari. Rahunka taka: dva njepolni roki (20 mešaci) vidvojujce ljem $50 mešačno ta už nazberace 1000 dolari. Z tim zdobuvace pravo na 1 aker žemi i z njim rozpolahace jak sami žadace. Možece pricahnuc trejler i u njim nocovac i bivac, možece postavjac šator, možece podzvihnuc drevenu koljibu... Tot falat žemi našljidzuju vašo dzeci. Ked že še seljice z tej žasci južnoho Ontarija, penjež ($1000) še vam vraca, a vaš plac še ustupa šljidujucomu doseljencovi kotri, eventualno, čeka.

Mame nahodu najsc, z kus scerpenja, dobri lokaciji dagdze dze jest i pažici i ljesu, a možebuc i dajake ozero budze njedaljeko. Lokacija bi trebala buc podjednak dostupna šickim Rusnacom (dzeška na štredku medzi Torontom, Kitchenerom i Hamiltonom!?!). Ked bi še obezpečelo 1/3 sumi virojatno bi še mohlo zakaparic i vitargovac 50-60 akri žemi bez placenja kamatoh.

To ideja. Rozdumajce o njej, rozdumajce hljibše i odvičateljno, a Upravni odbor Družtva pozbera vašo dumanja z jednu anketu. Ked možece u tim šickim daco zljepšac, doložic, unapredzic - povedzce, pomohnjice!

* * *

Rubrika **"Ideji i predkladanja"** ostava i za iduci informatori našoho Družtva. Vašo ideji i predkladanja, za kotri trimace že su od hasnu za šickih nas, prenješce bulo kotromu členovi Upravnoho odboru našoho Družtva, a von daljej vašu ideju unaprjami na boki informatora. Tak še najširše členstvo hodno i poinformovac o šickih idejoh i, ked treba, kvalifikovano odlučovac o njih ked še o šickim dobre rozduma i prediskutuje. (K)

NAŠO MLADI

Jedna z najvekših potjihoh rodičom to ked im dzeci zakonča visši stupnji obrazovanja, ked diplomuju na univerzitetoh abo koledžoh. Našo mladi tak dozrevaju, stupaju do života, a rodiči dostavaju satisfakciju.

Marina Kolbasova, dzivka Melanki i Vladimira Kolbasa z Kitcheneru, uspišno odhrala diplomski klavirski koncert i z tim i diplomovala na Univerzitetu Wilfrid Laurier u Waterloo-u. Bula to nahoda že bi še na kon-

certu stretli velji Rusnaci i prijatelje Kolbasovej familiji, a druženje predlužene u obiscu Kolbasovih do poznih hodzinoh. Marina už upisala magistraturu u Montrealu.

Tanya Sabadoš, dzivka Julijana i Ani Sabadoš, diplomovala sociologiju na Waterloo Univerzitetu. Z tej nahodi za rodzini i širši kruh familijnih prijateljoh napraveni shod i druženje. Tanya robi u "Rapid Gear" kompaniji.

Rastislav Koljesar, sin Mirka i Ljudmili Koljesarovih zoz Brantfordu, diplomoval u maju kinesiology-ju na Mc Master Univerzitetu.Teraz je u Avstraliji, na Teacher's college dze o jeden rok zdobudze visši stupenj specijalizaciji i tak hodzen robic zoz dzecmi u školskih institucijoh. (K)

Vidavateljna djijalnosc RDSA: NAŠA PERŠA KNJIŽKA

"ZAŠPIVAJ BRATU"

Dzenj pred tohoročnim piknikom bula zakončena knjižka **"Zašpivaj bratu"**, zbornjik tekstoh popularnih špivankoh. Knjižočku u kotrej teksti 50 najpopularnjejših ruskih špivankoh i dvoh ukrajinskih pririhtal **Havrijil Koljesar**, ramiki i ilustraciji virobela **Ivana Sabadoš**, lektorski roboti i unos tekstu do kompjutera zrobela **Jelena Koljesar**, a knjižočka vidata z veljku pomocu i zakladanjom predsidatelja našoho Družtva **Julijana Sabadoša** i joho supruhi **Ani**, kotri vifinansovali šicki počatni roboti, odnosno troški pririhtovanja knjižki, a tehnjične formovanje knjižki i umnožovanje skoro u calosci okončene u kompaniji "Rapid Gear" . Obačeli ljudze išče od skorej že im na naših shodoh i piknikoh take hibi, velji bi sceli zašpivac, a - slova špivanki abo prizabudu abo anji nje znaju. **A špivanka ljik za dušu.** Knjižka drukovana **na dvoh pismoh (kirilka i latinka)**, ilustrovana zoz kolor maljunkami (motivi na špivanki: Macerova muškatla, Ej, nje vidno tot moj valal, Hižožko stara...), jak i zoz našima višivkami. Vihodzi že ju vidavame jak pre nas samih, tak i pre osobi kotri našo prijatelje, a nje Rusnaci su, ta tak i pre našo dzeci, kotri z časom nauča toti špivanki. Fakt i toto že u njej dajedni teksti **po perširaz drukovani**, a fakt i toto že taka fajta knjižožki NJE DRUKOVANA u Juhoslaviji.

Vidalo ju Ruske Družtvo Sivernej Ameriki zoz šedziskom u Kitcheneru. **Cena knjižožki $7. Šicok prihod od predavanja knjižočki ostava našomu Družtvu.** Knjižku možece kupic ked še javice kasirki Družtva dr Nadi Beserminji, predsidateljovi Družtva Julijanovi Sabadošovi i sekretarovi Mihajlovi Budinskijovi, a budze še predavac i na ješenjskim pikniku koncom avgusta.

Každe našo obisce u Kanadi i USA bi trebalo mac totu knjižku i češic še u njej. (K)

N O V E !!! **N O V E !!!**

AUDIO-KASETA Z TOHOROČNEJ "ČERVENEJ RUŽI '96"

Z postredovanjom našoho Družtva (RDSA) otvera še možljivosc nabavjanja audio-kaseti z tohoročnoho **Festivalu kulturi "Červena ruža '96"**. Slovo o kaseti na kotrej bi buli 8 kompoziciji u narodnim i 8 kompoziciji u zabavnim duhu vivedzeni po perširaz na festivalu. Cena audio-kaseti $8 dolari, a šicok prihod bi ostal našomu Družtvu za joho djijalnosc.

Či vredzi postredovac u tim projektu, uvidzime až ked še prijavja vecej jak 10 zainteresovani. Preto vas modljime, ked audio-kasetu žadace mac, že bisce še javeli na telefon sekretarovi (M. Budinski) abo kasirki (dr N. Beserminji) našoho Družtva. (VN)

R I Ž N E

PISALI O NAS

U novinkoh **"Ruske slovo"** (2. februar 1966. roku) objaveni na pol boka napis pod naslovom "Konječno organizacija" o snovanju našoho Družtva pana **Ljubomira Medješa**. Fotokopiju napisu prinošime jak ostatnji priloh toho biltenu. U "Ruskim slove" (16. februar '96, bok 6) objaveni širši napis pod naslovom "Barz uspišni bal" pana Ljubomira Medješa. Avtor dava vičerpni podatki o otrimanim žimskim balu. Fotokopija napisu u arhivi našoho Družtva. (K)

POVOLANKA!!! **POVOLANKA!!!**

PIKNIK KONCOM AVGUSTA

Ostatnjoho vikenda u avgustu (sobota,31) otrima še tkv. JEŠENJSKI PIKNIK na už poznatej lokaciji, na ozeru u Woodstocku. Povolujeme vas šickih že bisce prišli ta tak našo druženje budze i krasše i bohatše. Raz-dvaraz u roku možeme uložic moci i stretnuc še u co vekšim čišlje. Tak i naša ruska zajednjica u Sivernej Ameriki budze mocnjic, a z nju i našo Družtvo budze mac naisce racionalni pričini za robotu.

Na ješenjskim pikniku jedzenje i napoj każde organizuje sam za sebe, a hevto druhe budze u skladze z tradiciju: druženje, rekreacija, fodbal, šejtanje, ribolov, fotografovanje, non-stop sluhanje naših prekrasnih špivakoh (budu puščeni i dajedni najnovši špivanki kotri sce poteraz nje mali nahodu čuc!), tanjec, budze še predavac naša perša knjižka "Zašpivaj bratu", a budze, možebuc, i par njespodzivanja od organizatoroh. (K)

PRIMCE NA ZNANJE:

BAL BUDZE U KITCHENERU

Iduci, **IV žimski bal,** budze otrimani u Walper Terrace Hotelu, u centru Kitchenera, februara 1997. roku. Za totu nahodu už rezervovana vekša sala ta planujce svoj prihod na čas. O detaljoh budzece informovani poznjejše.

Informator pririhtal: **Havrijil KOLJESAR**

Redakcija informatora: **Mihajlo Budinski (MB), Havrijil Koljesar (K), Vladislav Nadjmičo (VN)**

U V A H A: (Hlasnjik vecej nje vihodzi, znaci adresi, emaili, telefoni najvirojatnjejše nje funkcionalni. Ljem teksti, napisi, vistki mozu posluzic jak hradza i zridlo eventulanih podatkoh o osoboh viseljencoh i podjijoh medzi viseljencami u Kanadi i Ameriki)